



Association Bigorre
Argentine Uruguay
Mairie de Séméac
65600 SEMEAC
FRANCE

« La Carta de l'ABAU »

N° 14

Séméac le 31 Octobre 2010

JPA/31102010

Chers adhérents,

Déjà l'automne et l'inspiration qui n'est pas au rendez-vous. Et les rédacteurs qui ne se précipitent pas pour prendre la plume ; pourtant il faut bien que notre feuille d'information interne *La Carta de l'ABAU*, vienne vous livrer les nouvelles des six derniers mois et signaler les futures activités de notre association. Plus que jamais rappelez vous que les colonnes de *La Carta de l'ABAU* sont toujours ouvertes à tous les adhérents et rédacteurs potentiels qui souhaitent prêter leur plume.

1 - ACTIVITE RECHERCHES

Cette activité recherche est sans conteste le lien vital qui nous permet de relier le passé de nos ancêtres émigrés, ou restés en Bigorre, au présent. Pour tous ceux qui parmi vous (et sûrement aussi pour les futurs adhérents à venir) se sont un jour ou l'autre posé la question : *Où sont ils partis ?* ou bien *Existe-t-il encore des descendants ?*, ou encore, *Qui étaient ils ?*, notre association tente de résoudre avec vous ces interrogations. La tâche n'est pas aisée il faut en convenir. Nous avons continuellement diverses recherches en cours, dont certaines datent de plusieurs mois, voire plusieurs années. Parfois les rebondissements sont impressionnants, comme pour la famille COUGET partie de SENTOUS (Canton de Galan).

* Famille COUGET à SENTOUS et RESSEGUET à PUYDARRIEUX

Nous en avons déjà parlé précédemment et déjà nous mentionnions

" Une recherche anodine, pleine d'imprévus, de rencontres et de rebondissements, mais qui progresse grâce aux liens tissés par l'ABAU, au réseau des adhérents et des amis."

Depuis le 06 mai 2009 et l'appel au secours du père MARQUE en retraite à l'accueil du frère Jean à Galan, qui recevait Daniel et Maria Andrea COUGET venus exprès de Buenos Aires à la recherche, "au petit bonheur la chance", des traces de leur ancêtre Armand COUGET, quelle progression !!! Que de documents nouveaux, de découvertes et de liens renoués, grâce aussi à la ténacité des deux cousines Martine ORSINI et Marie Josée DE VITA. Le comble étant que elles aussi se soient "retrouvées" ici dans les Pyrénées grâce à l'ABAU.

Mais plus récemment grâce au voyage de Jacques MORTIER qui allait retrouver sa parenté à Junín en Argentine, nous avons eu l'occasion de faire avancer un peu plus cette recherche et de mettre en contact de nouveaux membres de la famille

argentine, descendants de Armand
COUGET.

* **Famille MENGELLE à MONTASTRUC**
Comme pour les cousines Martine et Marie José, il est étonnant de voir comment grâce aux recherches de l'ABAU et en passant par l'Argentine, l'Uruguay ou la Louisiane, les retrouvailles n'ont pas simplement lieu entre descendants argentins ou uruguayens et leurs cousins ici en Bigorre, mais aussi ici entre branches de descendants d'émigrés ici au pied des Pyrénées. C'est aussi le cas des descendants de la famille MENGELLE.

Visite de Eliane BERTRAND et son époux en juin, à l'occasion de l'exposition de Ibos. Nous avons eu le plaisir de pouvoir faire rencontrer, avec quelque diplomatie et beaucoup d'attention, ici en Bigorre deux branches de descendants qui ne se connaissaient pas et n'avaient donc pas eu de contact depuis des dizaines d'années. Ainsi, le vendredi 18 juin 2010 dans les maisons familiales des ancêtres MENGELLE de Montastruc, se sont retrouvés Gisèle DUPRAT, son frère Claude ABADIE, Eliane BERTRAND et son époux. Depuis de nouvelles rencontres et réunions de familles sont venues renouer ces liens

* **Et puis bien d'autres recherches** encore pour lesquelles nous poursuivons le travail d'extraction de l'oubli, au gré des informations et des informateurs, pour divers patronymes. Toujours en course, les patronymes ABADIE, CABES, CAZAYOUS, SIREIX, HERRERA MURUA, DARRE, LAGLEYZE, DUBOSC, LOUGE, NOGUES, TAPIE, LAVEILHE, COARRAZE, LAFFORGUE, WARIN, etc. La liste s'allonge au fil du temps.

2 - VIE DE L'ABAU

Prêt de l'exposition ABAU - Juin 2010.

L'Association Bigorre Argentine Uruguay ABAU a été sollicitée par la Municipalité de IBOS pour prêter son exposition de textes et photos '*Argentine et Uruguay : de l'émigration des Bigourdans au XIXème siècle, aux liens étroits du XXème siècle avec la Bigorre*' durant les trois premières semaines de juin 2010. En voici le compte rendu de presse:
L'ABAU (Association Bigorre Argentine Uruguay) réside à Séméac depuis sa création, en 2002. Pour la première fois, elle quitte son village natal et émigre à Ibos pour quelques jours. Promouvoir échanges et recherches, favoriser les rencontres avec des descendants de familles bigourdanes émigrées en Argentine et Uruguay, tel est le dessein de cette association, présidée par Jean-Paul Abadie, structurée en un carrefour permettant à tous ceux qui, en Hautes-Pyrénées et Gascogne, souhaitent nouer ou renouer avec une parenté qui, à une époque, a quitté notre terre pour les Amériques. Le président de l'ABAU exprime avec passion les raisons de son engagement : ses recherches et démarches lui ont offert la joie de connaître et de fréquenter la descendance d'une cousine de son père partie en Argentine, il y a 120 ans ! Ils n'ont pas de souvenirs communs mais ils savourent le présent et font des projets.

Jean-Paul Abadie et son équipe offrent leur expérience et leur soutien à tous les Bigourdans qui souhaitent retrouver traces d'ancêtres émigrés aux Amériques. Daniel Frossard, Maire et Conseiller Général, exprimait son bonheur d'accueillir Jean-Paul Abadie et l'ABAU en mairie et soulignait la qualité et l'originalité de l'exposition qui révèle les visages de l'Argentine et de l'Uruguay, d'autant que l'association Tanguendo, où le tango est roi, a son berceau à Ibos. De plus, les recherches effectuées par l'ABAU ont établi une liste de plus d'une centaine de familles iboscéennes qui, sous Napoléon III, ont pris le bateau à Bordeaux et traversé l'Atlantique, via le Rio de la Plata. Ainsi, là-bas, des Bajac, Fatta, Lamarque, Prat, Salles et bien d'autres sont des noms patronymiques bien implantés. Ils ont

peut-être créé l'association des Plantagulhes d'Amérique !

L'encyclopédique exposition, salle d'honneur de la mairie, mérite une visite. Elle raconte l'émigration des Bigourdans au XIXe siècle et les liens étroits de la Bigorre avec l'Argentine et l'Uruguay. Cette exposition fourmille de surprises.

Durant cette exposition, le dimanche 20 juin à 15h30, Jeannette LEGENDRE et Robert VIÉ donnaient la conférence "L'émigration vers les Amériques et l'Afrique au XIXème siècle à Ibos et dans la région Tarbaise". Conférence qui a reçu une forte participation et un véritable engouement pour l'histoire de toutes ces familles d'Ibos et du canton émigrées au-delà de l'océan.

Par ailleurs, au cours de cette double manifestation ABAU, nous avons eu le plaisir tout d'abord d'accueillir chaque jour dans la salle d'exposition un public fortement intéressé et conséquent (venant de Ibos mais aussi de diverses communes du canton, du département, des Pyrénées Atlantiques, des Landes, du Gers mais également d'Argentine et d'Uruguay). Cette manifestation a également été l'occasion conviviale de permettre la réunion de plusieurs adhérents autour d'un sympathique repas précédant la conférence.

Vide-greniers - Septembre 2010

L'ABAU organisait son vide-greniers annuel le samedi 11 septembre 2010 à Séméac et toujours à la salle Léo Lagrange.

Avec sa troisième année d'existence le vide-greniers de l'Association Bigorre Argentine Uruguay ABAU, est devenu le rendez-vous incontournable des chineurs et amateurs d'objets rares, anciens ou plus modernes, de la région tarbaise.

Très tôt dès l'heure légale, plus de cent vingt exposants installaient stands et étalages sur l'espace Léo Lagrange, en intérieur et extérieurs. Un grand nombre venus de Séméac, les autres des agglomérations de la banlieue tarbaise mais également de localités plus lointaines du Tarn, du Gers, de la Haute Garonne ou encore des Pyrénées Atlantiques. Il régnait en ce samedi 11 septembre, c'est sûr, une atmosphère de fête de village et de kermesse. L'organisation parfaitement huilée, la bonne humeur, la qualité de l'accueil, ont présidé de bout en bout cette journée, que ce soit dans les espaces d'expositions, aussi bien que sur les parkings, ou sur les voies de circulation, ainsi que pour le placement, ou encore à la buvette et sur les divers stands. Il est nécessaire de souligner que, aucun incident ou accident n'est venu troubler la réussite de cette remarquable manifestation, qui a connu un véritable succès à la hauteur de l'enthousiasme qu'elle avait suscité dans sa programmation. La quarantaine de bénévoles de l'ABAU est maintenant rodée et oeuvre dans une impeccable organisation autour de Simone ARRIZABALAGA, la vice-Présidente de l'ABAU, à qui on doit l'idée de cette manifestation. Par ailleurs, remarquons que les Séméacais participent largement en tant qu'exposants et visiteurs à cette manifestation; l'ABAU joue ainsi pleinement son rôle dans l'animation communale de Séméac. Intérêt souligné notamment par la visite de plusieurs membres du Conseil Municipal. Précisons que dès l'entrée de la salle, visiteurs et exposants recevaient une information sur les raisons de l'organisation de ce vide-greniers et sur la poursuite du soutien pour les enfants d'Argentine et d'Uruguay. Une vingtaine de panneaux d'exposition de l'ABAU faisaient notamment état de l'avancement des projets soutenus, ainsi que du bilan financier de ces actions de soutien.

Nous rappelons que l'intégralité des bénéficiaires est acheminée aux enfants du Hogar Escuela de San Salvador de Jujuy, à ceux de Musica Esperanza de Vinara et San Miguel de Tucumán, ainsi que pour le soutien d'un projet en Uruguay aux environs de Montevideo. Une aide bienvenue dans ces régions du Río de la Plata, où la vie reste difficile pour une grande partie de la population et notamment pour les enfants.

Le Président de l'ABAU, Jean-Paul ABADIE tient à remercier les membres de son Conseil d'Administration qui se sont fortement impliqués, ainsi que les tous les adhérents de l'ABAU qui d'une manière ou d'une autre (dons d'objets pour la vente, confection de crêpes, de gâteaux, visite des exposants, etc.) ont contribué au succès de cette journée vide-greniers. Mais il souligne et remercie également l'aide précieuse apportée par la Municipalité de Séméac le Service accueil de la Mairie, à Jean-Charles Sylvestre et aux Services techniques de la ville, la municipalité de Juillan pour le prêt des tables, avec une mention toute particulière à Geneviève ISSON pour son aide et sa vigilance dans les diverses phases de préparation et d'exécution.

3 - LES VISITES, LES RETROUVAILLES

* Visite de Joaquin LABAT accompagné de son épouse Isabel. Nous avons rencontré Joaquin LABAT à Montevideo en Novembre 2008, il nous a annoncé sa visite en Béarn et Bigorre à partir du 12 mai et jusqu'au 28 mai 2010. Partant en Argentine ce même jour et ne revenant que le 1er juin, votre Président n'était pas là pour l'accueillir et le regrettait beaucoup. Simone

ARRIZABALAGA faisait alors la liaison pour organiser la rencontre. Ainsi une grande délégation de l'ABAU autour du Conseil d'Administration s'est fort bien acquittée de cette réception.

Joaquin LABAT a des origines sur Tarasteix et désirait aller faire une visite là-bas.

Lui-même parlant français, la rencontre était plus aisée pour tous ici.

Le jeudi 13 mai au matin, Jeannette LEGENDRE recevait le couple chez elle, ensuite petite visite incontournable à Lourdes. En milieu d'après-midi, Colette GUIMON et Robert VIÉ conduisaient les visiteurs à Tarasteix où Francis LELAURIN, maire de la commune, leur réservait un accueil chaleureux, leur montrant notamment les registres d'état civil et le plan cadastral. Joaquin pouvait ainsi photographier les actes d'Etat civil. Ce fut ensuite une visite sur les lieux où se trouvait la maison familiale et dont il ne reste qu'un petit bout de mur. Joaquin a pu à cette occasion prélever une petite pierre qu'il emportera en Argentine. En fin d'après-midi réception officielle à la Mairie de Séméac sous la houlette de Geneviève ISSON et pour finir, petite soirée au restaurant. Comme Jeannette LEGENDRE recevait ce même jour un couple de Louisianais, ceux-ci ont également fait partie de la fête.

Le vendredi 14 mai, c'est Anna LALANNE qui prenait en charge Joaquin et Isabel pour une visite en Béarn et Pays Basque, avec incontournable visite du château d'Henri IV en fin d'après-midi.

Ce fut une rencontre brève mais fort sympathique !

* Visite de Albita et Fernando GADEA de la famille de votre Président et réception par l'ABAU lors de l'inauguration de l'exposition à IBOS le lundi 14 juin.

Albita et Fernando GADEA effectuaient du 12 au 17 juin 2010 le premier retour familial à Campistrous, sur les lieux d'où est partie depuis 120 ans Marceline Baptistine ABADIE, ancêtre de Albita. La Municipalité de Campistrous et son maire, Jean-Claude CLARENS ont tenu à recevoir officiellement Albita et Fernando GADEA le dimanche 13 juin 2010 et honorer très sympathiquement ce premier retour des argentins de la famille ABADIE en Bigorre. Encore une grand moment d'émotion, de convivialité et l'occasion de renouer fortement ces liens entre Bigorre et Argentine.

* Visite et rencontre qui se sont déroulées fort à propos lors de l'exposition ABAU à Ibos, celles de Carlos BAJAC. Carlos est le frère de Dario BAJAC (que nous avons également rencontré à Montevideo en Novembre 2008) il était en Bigorre en séjour dans sa famille chez Gilbert PESCADERE. Carlos BAJAC est prêtre en Uruguay dans la ville de PAYSANDÙ, que certains membres de l'ABAU connaissent bien, pour y avoir fait escale lors de notre voyage en novembre 2008

4 - ACTIONS DE SOUTIEN

Faut il rappeler que depuis 2003 l'ABAU réalise des actions continues de soutien dans le NOA, pour le Hogar Escuela de San Salvador de Jujuy, mais aussi pour les enfants de Música Esperanza de la région de Tucumàn et Vinarà et que par ailleurs, nous soutenons les Alianzas Francesas de San Pedro, Santa Rosa de la Pampa, Jujuy en Argentine qui nous ont sollicité pour leur faire parvenir des ouvrages de littérature en Français, ainsi que la Sociedad Suiza de Paysandù en Uruguay.

* Au Hogar Escuela

Pour le Hogar Escuela de San Salvador de Jujuy, le second projet "Pequeños Agricultores" concernant la construction des terrasses de culture et leur irrigation, a été mené à bout. Voir les vidéos sur le site ABAU : <http://abau.fr/>

Le Hogar Escuela, grâce à la nouvelle dotation réalisée par l'ABAU en juillet 2010, a pu s'équiper en matériel de culture et d'entretien. A cet effet Philippine PALOMARES (membre du Conseil d'Administration de l'ABAU) en visite dans sa famille dans le NOA à Libertador General San Martín, a bien voulu consacrer une partie de ses vacances à organiser sur place, superviser et conclure l'achat, ainsi que la livraison du motoculteur et de la débroussailleuse pour un total de 1.800€uros : soit à l'époque environ \$9.000 (9.000pesos). Nous tenons à la remercier pour son dévouement et sa vigilance dans cette démarche.

* A Yerba Buena

Par ailleurs et par l'intermédiaire de Philippine, l'ABAU s'est intéressée à un projet de soutien à la Bibliothèque Populaire " La Randa" de Yerba Buena

La Biblioteca Popular La Randa de Yerba Buena, es una asociación civil, autónoma (como todas las bibliotecas populares). Nació de la voluntad solidaria de un grupo de vecinos que nos encontramos, alguna vez, durante el estallido social del 2001, en la plaza de Yerba Buena para debatir sobre la situación del país y en espacios alternativos de subsistencia como el Club del Trueque. Primero fue una idea, luego un proyecto sobre el que trabajamos reuniendo fondos, infraestructura y libros con el aporte de amigos y vecinos que colaboraron desinteresadamente. Hasta que la Biblioteca Popular la Randa abrió sus puertas el 11 de diciembre de 2004, con una gran fiesta popular.

Hoy la biblioteca cuenta con 2500 libros de variados rubros, todos donados por vecinos y está dirigida, atendida y sostenida voluntariamente por sus socios. Constituye un espacio educativo y

cultural que en forma amplia y pluralista brinda un servicio y un espacio para la consulta, la expresión, fomenta la lectura y el desarrollo de actividades culturales. El objetivo de esta biblioteca no es sólo ser un gran reservorio de libros sino que toda la información o contenido de estos libros y otros materiales afines estén a disposición y permanente relación con la comunidad. Ya tenemos Personería Jurídica (N°65/05) y estamos gestionando la integración y reconocimiento de la Biblioteca Popular La Randa en la Federación de Bibliotecas Populares Tucumán (FBPT) y en la Comisión Protectora de las Bibliotecas Populares (CONABIP).

El proyecto de la Biblioteca Popular, pretende el logro de un "tejido" social perdurable y resistente, ideal que nos inspiró para elegir el nombre de La Randa, pues este tejido artesanal, arraigado en Tucumán, está elaborado con finos hilos que forman un entramado delicado, bello y firme. El logo de la Biblioteca Popular La Randa fue ideado por alumnos de EGB3 de la Escuela Municipal Pretona de Adami de Yerba Buena. Muchas gracias chicos.

En Conseil d'Administration de l'ABAU en date du 05 octobre 2010, il a été décidé d'attribuer la somme de 500€uros (équivalent à \$2.600 selon le cours du jour) pour l'acquisition d'une quantité de livres correspondant à cette somme, dans une librairie de San Miguel de Tucumán. A cet effet Anna LALANNE s'est proposée, lors de son voyage en novembre 2010, pour porter la dite somme et traiter avec Norma NASIF sur place l'achat de ces livres. Le CA lui a délégué cette fonction afin que l'acquisition soit réglée au mieux.

Divers dons pour les actions de soutien.

Divers dons d'adhérents ou de sympathisants de notre association, au profit des enfants du NOA ont été enregistrés par l'ABAU durant ces six mois.

** Don de Madame Marthe AMIEL DELAS.

L'ABAU a reçu le 15 août 2010 un don de 300 €uros ; nouveau don qui nous a été fait par la généreuse donatrice du village de Castelbajac, madame Marthe AMIEL DELAS. (Rappelons que Mme Marthe AMIEL DELAS est l'auteur du très intéressant ouvrage "Castelbajac Evocation d'un village pyrénéen").

** Don de Martita EXPERT MISTLER à Anglet (64) pour le projet d'achat de livres de la bibliothèque de Yerba Buena (Tucumán).

** Don de Eliane LAÇERES à Madiran (65) pour participation à la recette du Vide-greniers 2010 pour les enfants du NOA.

** Don de Marie Thérèse et Louis DAYON à Cadaujac (33) pour participation à la recette du Vide-greniers 2010 pour les enfants du NOA.

** Don de M et Mme Robert DUPRONT à Fleurance (32) pour participation à la recette du Vide-greniers 2010 pour les enfants du NOA.

** Don de Raymonde SANCHEZ à Rueil Malmaison (92) pour participation à la recette du Vide-greniers 2010 pour les enfants du NOA.

L'ABAU au nom des enfants sud-américains tient ici à remercier les généreux donateurs.

Autres actions de soutien:

Nous vous avons précédemment fait part de la décision du Conseil d'Administration de l'ABAU qui au cours de sa réunion du 29 septembre 2009, a souhaité apporter son aide sur un projet en Uruguay, dans un souci d'équilibrer et d'harmoniser, notre soutien entre Argentine et Uruguay. A ce jour, nous avons examiné quelques projets qui n'ont pas été retenus, faute de ne pas correspondre aux critères que nous nous sommes fixés. D'autres projets sont à l'étude actuellement.

5 - TEMOIGNAGE

Le fait est assez rare mais c'est avec un très grand plaisir que nous ouvrons les lignes de *La Carta de l'ABAU*, au témoignage de Martine ORSINI, adhérent de ESTANTENS (31); fidèle, impatiente et adhérente active. Un jour peut être nous conterons les coïncidences extraordinaires et les répercussions inattendues de cette recherche. Mais laissons la plume à Martine.

La saga COUGET RESSEGUET entre les Bayous, la Bigorre et la Pampa.

Recherche RESSEGUET:

A la suite de la recherche sur les descendants de mes ancêtres Baptiste et Jean RESSEGUET, émigrés de Puydarrieux (canton de Trie sur Baïse) en Louisiane, respectivement en 1870 et 1872 et, pour lesquels, avec le soutien technique et moral de l'ABAU, ainsi que grâce aux moyens d'information et de communication actuels, j'avais retrouvé l'ensemble de la descendance depuis le printemps 2009, je décidais de rentrer en contact avec chacun des 12 arrière petits-enfants aux USA. Pour ce faire, afin de les renseigner sur leur ascendance et leurs origines françaises je composais un tableau récapitulatif envoyé à chacun d'eux par courrier postal au mois de juin 2010. Ce tableau leur permettait de comprendre et de découvrir jusqu'à leurs propres liens de cousinage, ignorés jusque là, sur place même entre Louisiane, Floride et autre..

Les réponses et les témoignages d'émotion ne se firent pas attendre en retour; tels Milton RESSEGUET, né en 1968 et ses trois frères, les plus jeunes des arrière petits-enfants de Baptiste, qui orphelins dès l'enfance et de ce fait non informés sur leurs origines, cherchaient depuis plus de 20 ans à connaître l'histoire de leur ascendance paternelle et leurs cousins éventuels aux USA !!! Inutile de raconter les effets de la réception de ce courrier inattendu venu de Bigorre en 2010 !! Dans la foulée et pour faire connaissance entre cousins germains,

une réunion de famille s'est tenue tout là-bas à la Nouvelle-Orléans le 28 août 2010.

Les conséquences d'une recherche lancée depuis nos latitudes pyrénéennes sont décidément parfois très surprenantes et émouvantes! Même au-delà de l'Océan Atlantique..

Recherche COUGET

Partie du petit village de SENTOUS (canton de Galan), la recherche COUGET se poursuit en Argentine du côté de Junín, une ville située à quelques dizaines de kilomètres à l'ouest de Buenos Aires.

Rappelons à tous que, cependant, comme dans bien d'autres recherches, des zones d'ombre freinent la collecte des résultats. Ceci n'étant souvent pas dû exclusivement à la carence de documents, mais parfois plutôt à certains facteurs humains et familiaux qu'il est délicat d'outre passer.

Pour rappel de cette saga COUGET, tout démarre par la venue dans notre région au printemps 2009 (*voir plus haut, au paragraphe "ACTIVITE RECHERCHE"*) de Daniel COUGET de Buenos Aires, en quête d'hypothétiques informations sur ses ancêtres. Celles ci ont été obtenues depuis, (son arrière grand-père Armand COUGET, natif de Sentous, ayant émigré en 1865 à Junín où il fonda une "estancia" et acquit sans doute une grande fortune ?) J'étais amenée à initier une recherche sur la famille COUGET car la dernière fille de la fratrie de mon arrière grand-père RESSEGUET (de Puydarrieux), Joséphine s'étant mariée en août 1880 avec Jean-Paul COUGET, frère de Armand COUGET, l'émigré argentin.

Extraordinairement, dans la descendance de ce couple, je découvrais mes cousines actuelles Joëlle et Marie-José BROQUERE (DE VITA) à MONLAU (32) que moi-même je ne connaissais pas et dont j'ignorais jusqu'à l'existence!!!. Ah !!!! l'ABAU et ses découvertes inattendues....

Aujourd'hui, Marie-Josée, devenue à son tour adhérente de l'ABAU, a pris le relais sur la recherche de la descendance COUGET en Argentine. La recherche porte sur un fils du couple Jean-Paul COUGET et Joséphine

RESSEGUET, Jean-Marie COUGET, né à Puydarrieux en 1891, ayant lui-même émigré en 1907 à Junín précisément, afin de rejoindre et travailler dans la fameuse "estancia" de l'oncle Armand.

Les différents courriers et contacts déjà établis par Marie-Josée, le concours de Daniel Couget sur place, la mise en relation, grâce à l'ABAU (à son réseau interdépartemental et international d'amis), avec Jacques MORTIER et son épouse, habitant le Béarn mais dont les cousins argentins à Junín connaissent la famille COUGET, laissent espérer une issue à venir fructueuse pour cette recherche.

Martine ORSINI à Estantens (31) en novembre 2010

Une saga qu'il convient maintenant de mener jusqu'au bout, avant de penser à la future cousinade internationale chez Françoise et Francis, dans le Pays des Côteaux.

3 - DATES A RETENIR ET INFORMATIONS.

Le programme des diverses activités de l'ABAU dans les futurs mois.

a - Décembre 2010 -

Restitution du projet de séjour à San Salvador de Jujuy et en Argentine, réalisé par les scouts de France de Tarbes.

Le samedi 18 décembre au CAC de Séméac, à 20h30, restitution du projet de séjour en Argentine réalisé par les scouts de France de Tarbes au Hogar Escuela de San Salvador de Jujuy. Présentation de leur expérience accompagnée d'un diaporama.

Tous les membres de l'ABAU qui le désirent sont conviés à participer ou assister à cette soirée. Entrée libre.

b - Janvier 2011 - Fête des Rois de l'ABAU

- Le mardi 11 janvier 2011 à partir de 18 h, la Fête des Rois de l'ABAU à Séméac (soit salle du FAPS soit salle de la Mairie).

A cette occasion s'effectuera également le renouvellement des adhésions ABAU pour l'année 2011. Le montant de l'adhésion reste inchangé, soit 15 Euros (Pour les chèques libellés au nom de : ABAU)

c - Avril 2011 - Concert de Maria Inés OCHOA

Continuant à découvrir les musiques d'Amérique du sud, nous allons recevoir la chanteuse mexicaine **Maria Inés OCHOA**. Elle viendra avec son trio de musiciens le **samedi 2 Avril 2011 à 20h30**. Elle sera donc au CAC de Séméac en avril 2011 pour un concert organisé en partenariat avec le CAC et en liaison avec François LASSABE et CulturAmérica.

Mais comme l'année dernière, autour de ce concert il a été demandé à l'ABAU d'organiser une petite "manifestation dînatoire" pour le public. Sans doute proposerons-nous à l'accueil des empanadas, du maté et quelques rafraîchissements. N'hésitez pas à venir nous aider et nous rejoindre pour cette manifestation.

Vous pouvez retrouver des informations sur Maria Inés OCHOA à l'adresse internet: www.myspace.com/mariainesochoacantante

d - Novembre 2011

Nous souhaiterions organiser un voyage ABAU au Río de la Plata, du 03 au 24 novembre 2011. Ce serait plutôt un voyage à dominante touristique, qui permettrait en priorité de découvrir les paysages des deux extrémités de l'Argentine, d'une part les chutes d'Iguazú (peut être ?) et par ailleurs la Patagonie, avec une escale andine du côté de Neuquen et Bariloche puis côté

Atlantique vers Trelew et Puerto Madryn. Sans oublier pourquoi pas aussi, de retrouver là-bas si possible, les amis, les familles, qui de toutes parts nous font savoir qu'ils nous attendent avec impatience en URUGUAY et en ARGENTINE.

Cependant étant donné les grandes distances séparant les divers sites, ce voyage n'est envisageable qu'en réalisant les déplacements par avion. D'où un certain coût incontournable, d'autant plus que ces diverses régions sont très prisées, très fréquentées par le tourisme et donc la concurrence est grande, aussi bien pour les transports aériens, que pour les hébergements, la restauration, ou pour l'accès aux Parcs nationaux. Ceci d'autant plus que ces lieux sont forts éloignés de la capitale Buenos Aires.

Nous avons effectué une évaluation du coût global de ce voyage qui nous conduit à calculer un prix de base avoisinant 4.000 €uros.

Les adhérents désireux d'y participer (ou souhaitant de plus amples renseignements) peuvent dès à présent contacter Colette au 05 62 93 08 88.

e - Vide-greniers 2011

La presse s'est largement fait l'écho du vide-greniers 2010 qui a été comme celui de 2009 en tous points remarquable. Nous remercions en particulier Simone ARRIZABALAGA notre vice présidente, qui s'est de nouveau fortement investie dans cette action car, comme le rappelle Geneviève ISSON première adjointe de la Municipalité de Séméac et membre du CA de l'ABAU, *'Le vide-greniers ABAU à Séméac est maintenant devenu une référence pour la région tarbaise et au-delà, mais aussi une animation importante sur notre commune'*.

.Malgré l'énorme travail que nous demande cette manifestation il nous a été suggéré de la renouveler en 2011, mais nous proposons de changer de jour, passant du samedi ^{au} dimanche. Le vide-greniers 2011 se tiendra le **dimanche 11 septembre 2011**.

f - Mise en vente d'aquarelles du NOA (Cadeau de Noël)

Nous en avons déjà parlé dans la dernière Carta de l'ABAU : vous avez déjà eu connaissance des fresques qui ont été réalisées pour égayer les murs du Hogar Escuela de San Salvador de Jujuy par Marisa QUÍSPE et Marcos Omar YURQUINA, avec l'aide des enfants et du personnel de l'établissement. Lors de notre AG le 03 octobre 2009, vous avez aussi pu admirer la magnifique fresque offerte aux adhérents, lors du premier voyage officiel de l'ABAU en novembre 2008. La vie d'artiste n'est pas plus facile en Argentine qu'ici en Europe, comme on peut s'en douter. Afin de les soutenir dans leur parcours artistique, nous avons convenu d'essayer de les aider à commercialiser les très belles aquarelles qu'ils réalisent dans cette région des Andes.

Au cours de notre dernière visite au Hogar Escuela en Février 2010, Marisa et Marcos nous ont confié une trentaine de superbes aquarelles de portraits d'enfants et de paysages du nord-ouest andin, pour les mettre en vente ici en Bigorre auprès des adhérents de l'ABAU notamment.

Pour un très beau cadeau de Noël ces aquarelles sont commercialisées dès à présent au prix de 10 €uros pour les formats A4 (il en reste 20) et 20 €uros pour les formats A3 (il n'y en a que 3). Nous vous les présenterons aussi lors des diverses manifestations de l'ABAU. Vous pouvez les commander auprès de Jean-Paul ABADIE au 06 83 87 01 57

4 - PROJETS

a - Participation au "Projet Diaspora"

Nous continuons régulièrement à alimenter le site Diaspora mis en place par le Conseil Général des Pyrénées Atlantiques et que l'ABAU a eu la chance de pouvoir intégrer. Vous pouvez retrouver ce site sur Internet, <http://diaspora.pyrenees/>, où de temps en temps en fonction de l'actualité nous intervenons sur certaines rubriques. Les propositions de collaboration, vous sont offertes par Claudine SIBERS. N'hésitez pas à lui proposer des sujets. L'ABAU peut aussi servir d'intermédiaire éventuellement.

b - Carnet de Voyage "Maman et Moi en Argentine"

Le Carnet de Voyage "Maman et Moi en Argentine" a permis de rassembler pour les Projets des enfants du Hogar Escuela de San Salvador de Jujuy la coquette somme de 3.130 €uros (+ 550€ produit des ventes de l'été 2010). Grâce à l'initiative, à la ténacité et au dévouement de Christine et Clécie NOGUES. Nous tenons à les féliciter et surtout à les remercier infiniment pour cette action remarquable. Il reste 300 Carnets de voyage que nous continuons à commercialiser, actuellement au prix de 10€ l'exemplaire. Un très beau cadeau de Fêtes de fin d'année par exemple. Vous pouvez rapidement nous contacter si vous êtes intéressés au 06 83 87 01 57.

c - Edition d'une première liste d'émigrés vers les Amériques.

Nous vous en avons précédemment tenu informés mais cette fois ci les choses se précisent, le manuscrit est à la traduction et aux corrections. En partenariat avec l'Association Guillaume Mauran, l'ABAU va

procéder à l'édition d'un premier opuscule comportant une liste d'émigrés (1.000 noms environ) vers les Amériques partis fin du XIXème et début du XXème siècle, donc nés en Bigorre à partir de 1870. Cet opuscule sera proposé en trois langues, Français, Espagnol et Anglais.

d - Prêt de l'exposition ABAU

Des contacts sont en cours avec la Municipalité de Vic en Bigorre qui nous solliciterait pour prêter notre exposition de textes et photos, "*Argentine et Uruguay : des liens étroits avec la Bigorre*" vers la fin de l'année 2011. Si ce projet aboutit, il sera comme précédemment pour la commune et le canton de Ibos, accompagné d'une conférence.

Souhaitant que ces informations vous soient agréables et d'un quelconque intérêt, nous ~~vous~~ persistons à vous solliciter pour, à votre tour proposer des sujets, des récits ou des témoignages que nous pourrions intégrer dans la prochaine *Carta de l'ABAU, voire dans le site ABAU*. Et plus que jamais, nous souhaitons céder volontiers la place pour prendre en main la prochaine rédaction, composition et édition de la future Carta de l'ABAU.

Le Président

Jean-Paul ABADIE

Nota : dans la prochaine Carta de l'ABAU, nous vous parlerons de la Tournée 2010 du Chœur des Pyrénées réalisées en Argentine en Mai 2010